



Република Србија  
**МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА**  
Управа за трезор  
Сектор за људске и материјалне ресурсе  
Број: 404-00-177-2/2014-001-008  
18.02.2014. године  
Поп Лукина 7-9  
Београд

**Одговор на питање у вези конкурсне документације за јавну набавку преводачких услуга, за потребе Министарства финансија - Управа за трезор, ЈНМВ број 01/2014**

Свим понуђачима који су  
преузели конкурсну документацију

Везано за конкурсну документацију за јавну набавку мале вредности - преводачке услуге, за потребе Министарства финансија - Управа за трезор, број 01/2014 молимо за појашњење за додатне услове. Као додатни услов тражи се да понуђач располаже довољним кадровским капацитетом – да има у радном односу минимум пет преводаца (запослених или сарадника), да ли се овај услов доказује радном књижицом и уговором о раду, односно који доказ се прилаже за сараднике.

Одговор 1

На страни 5 од 30 конкурсне документације наручилац је у оквиру поглавља **IV УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА**, између осталог захтевао од понуђача који учествује у поступку предметне јавне набавке да мора испунити **додатне услове** за учешће у поступку јавне набавке, дефинисане чл. 76. Закона, и то :

**Довољан кадровски капацитет:** право на учешће у поступку јавне набавке има понуђач који има у радном односу минимум пет преводаца (запослених или сарадника), од којих су минимум три преводиоци за енглески језик.

У оквиру тачке 2. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА, на страни 7 од 30 конкурсне документације, наручилац је навео да **Испуњеност обавезних и додатних услова за учешће у поступку предметне јавне набавке, понуђач може доказати и достављањем правилно потписане и печатом оверене изјаве дате као саставни део ове конкурсне документације (Образац изјаве понуђача, дат је у поглављу IV одељак 3.).**

Такође, наручилац је у конкурсној документацији навео да **може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда оцењена као прихватљива, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа о испуњености услова.**

У конкретном случају као доказ за кадровски капацитет наручилац би од понуђача чију понуду оцени као прихватљиву тражио да достави на увид оригинал или оверену копију радне

књижице и фотокопије Уговора о раду за запослене раднике (радни однос на одређено време, неодређено време и/или, ангажовање на основу уговора о привременим и повременим пословима – фотокопија Уговора о привременим и повременим пословима).

Ако понуђач у остављеном примереном року, који не може бити краћи од 5 дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

**Комисија за јавну набавку**